特稿

省政府最低入息津貼

本文由「法律與公民」節目部提供

林玉威朱潔英編撰

此外，有一種特殊情形，例如某人一向領取養老金以及保證入息津貼，雖然未有申請最低入息津貼，其原因乃基於申請之保證入息津貼率所致，倘若未足六十五歲或超過六十五歲者，但基於居住加拿大時間問題以至未能申請養老金，甲請者則可前往人力資源部查詢。

本年四月一日新訂立一條新規例，名爲新財產限制規例，凡年齡在六十四歲者，如欲申請最低入息津貼，其本身無依養者，其財產不能超過二千伯元，倘若夫婦兩人共同申請，有一位或數位依養者，兩人合共財產亦不能超過五千元，凡年齡超過六十五元，凡年齡超過六十歲者不受此新財產限制規例所限，所謂財產者，通常包括股票，銀行存款，其他投資、以及家庭所以外之產業等等。在規例上，有以下幾種財產可免列入限額，例如：第一輛家庭用之汽車，家庭中使用之工具、衣服以及已預支之殮葬費等等。

有關老人福利之最低入息津貼問題有如上述，如對該等問題有疑問，歡迎向華人法律援助處查詢。

現爲使各位更進一步明瞭，茲列舉出問題數條，并解答如下，以供參攷。

問：申請最低入息津貼，是否需要連續居住於加拿大五年？同時，是否需要六十五歲才可申請呢？

答：申請最低入息津貼，是要連續居住於加拿大五年，這是必須遵守之基本條件。至於年齡方面，不一定需要六十五歲，凡年齡在六十五歲至六十四歲亦可申請。

問：何謂最低入息津貼？

答：最低入息津貼，顧名思義乃指最基本之入息，如未能達到最低入息，政府則設法補助，並加以津貼，使市民能獲得最低限度之生活水準，亦是一種社會福利。

問：某人居住於加拿大五年，年齡只有六十二歲，但却未獲得最低入息津貼，原因何在？

「二」

「未完」

Why Pay More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V5V 3R6 Van.
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 $104 免費接送及指導筆試。 電話 872-7375 872-8717

加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028
新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

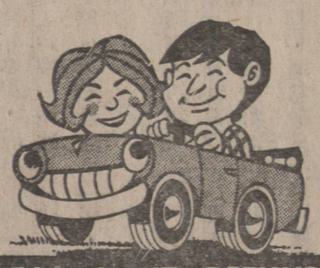
黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
※九月廿六香港特價觀光團來回機票六百五十元
※雲埠開出無須美國轉機旅遊酒店費另
旅程精究安排
歡迎查詢
※代理各種保險

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
菲林冲晒 結婚喜照・奉送大相・
特價九折 一日起貨
彩相射印・每張25仙
護照快相・即影即有
平靚又快・歡迎惠顧
新型彩色黑房
放大八折優待

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
精製荳品 選料上乘
清甜原味 幼滑可口
馳名遠近 批發零售
無任歡迎
—出品種類—
荳腐 荳腐卜
荳腐角 荳腐花
爽滑魚丸、魚片

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市 電話：六八五、〇七六六八四、六九六三 每逢星期三休息一天

司公和明雲高埠華
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
茶樓家庭皆宜置備
快捷利便
新到特製鋼質
夾皮餃蝦
每個七元五毛

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
敝校爲加强替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。
請電王志龍君接洽。
電話：325-7965 324-5120
地址：六六八二緬街

屋主自賣
十一年新屋，兩睡房，土庫完成取價五萬九千九百元，有意電話 324-7974 2010 Charles St.，星期日開放。

屋主自賣
近學校巴士（東四街夾西孖素）樓上兩房一大廳土庫完成三房一廳全部新改水喉浴室屋主急賣四萬餘元另有屋出租電話：三二四—六二〇五黃洽

新屋自賣
叁房一廳，廚房浴室俱全，全地毯，交通方便，近學校，下午七時至十一時，電話：327-2504

新屋土庫出租
二房一廳廚厠雪櫃爐頭齊備交通方便近乃街電三式五—九八六八

唐人埠舖位出租
適合各行業，以做批發工場兼門市爲合，租平，地址二七一號佐治東街。電話六八四—五四七四。林先生洽。

有新土庫出租
近唐人街，門口巴士站，出入方便，電六八八—六八一壹。

新屋土庫出租
有單人房，電話：四三七—五四四五。

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
秋季大減價 美國上等靚絲苗大平特平
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

標記水嚨
政府註册技師，專門修理及安裝，各種水喉潔具，快捷妥當，電話：四三七—〇一七三。

睡房出租
位在東區，傢俬齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六—九五八四

有單人房出租
頃士威夾乃磨，交通便，五時後電話：四三八—九〇九六

胡關誠
住宅298-7766
公司682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St. Van.
▲雲埠邊旺盛市中心商業樓，目前全部租滿有批，年淨收二萬一千元，開價二十六萬。
▲雲東區六年新屋 正層六廳房，梗木地台，土庫完成 兩睡房，浴廚，開價七萬二千五百，近商場及巴士下華埠。
▲4948 Earles街三層屋四睡房地卅乘百二門口巴士站僅取價四萬三千九，平通全市先到先得。
▲華埠興旺大酒家生意，設備一流，廚房架生新型，冷氣調節，雅座二百，可營業早午茶市，晚飯宵夜，十多年批約，特別平賣，首期二萬元，獨資或股份均有商量。
▲近緬街夾百老滙中西餐館及外賣炸貨，架生新型齊全 四十座位，長批四萬餘。

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽誕 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：
凍鮮風味的海鮮
雅俗共賞的粵菜
知己賞心的雅座
也正是：
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與衆不同

華埠雲高司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
天津雪梨 紅芽芋仔
暹羅沙田柚 精記旦卷王
特別廉價絲苗米
香港罐頭魚翅 開罐即可食
每星期另有特價貨品

梁棋
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
（承接大小土木工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造樂園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：六五四—六八一六
夜間電話：六五四—一二〇五

特價推出
鳳尾魚 每罐六毫 珠江甜醋 每樽六毫八
珠江鴛鴦麵每磅四毫九 生抽王 每樽五毫八
粟米油八磅庄 四元九毫半
並各式藥材京果海味
成藥大量平價供應
中華特價中心
總店：雲哥華片打東街一二七號
第一支店：雲哥華片打東街二九九號
電話：六八一—二八二三・六八一—七九二八

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 一律歡迎

加拿大賓路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
大批運到 特價發售
珠江牌廚用三蒸酒
冰鮮黃花角 冰鮮鯪魚
冰鮮紅三魚 冰鮮生魚
冰鮮白倉魚 冰鮮紅立魚
好消息，適合中西餐館用
各種西土
蝦肉 龍蝦肉
去頭蝦
琵琶蝦尾

廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
230 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3032
新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭
辣蒜油雪尖 龍鳳膠快子